

Italiano

English

Français



Pulizia

Per una pulizia delicata ed efficace, utilizzare il nostro detergente multiuso antistatico N° 1 art. **4319937** con il panno in microfibra Malossi art. **4220136.RO**.

Per una pulizia più approfondita, consigliamo di usare solo sapone e molta acqua con una spugna morbida, per poi asciugare il cupolino con il nostro panno in microfibra o con una pelle di daino.

Evitare assolutamente l'uso di alcol e solventi.

Graffi

Nel caso si verificano graffi sul cupolino è possibile usare una normale cera protettiva (usata anche per la carrozzeria delle automobili). I graffi, se leggeri, dovrebbero sparire o almeno attenuarsi.

Istruzioni di montaggio

- Inserire i gommini filettati nel supporto lastra e fissarli dalla parte interna **(1)**
- Posizionare le viti di fissaggio con la rondella di plastica **(2)**
- Togliere i dadi originali dagli specchietti
- Fissare i supporti lastra ai supporti comandi utilizzando le viti Ø6x16, le rondelle e il dado cieco Ø6 **(3)**

- Fissare gli specchietti utilizzando il dado Ø10
(4)
- Fissare il cupolino secondo la seguente sequenza **(5)**
 - » Distanziale Ø16x30
 - » Rondella Ø10 piana
 - » Attacco cupolino
 - » Rondella Ø10 piana
 - » Rondella Ø10 grower
 - » Vite Ø10x40

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e ... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.

Screens

Useful suggestions

Cleaning

For gentle and effective cleaning, use our anti-static multi-purpose cleaner N° 1 art. **4319937** with the Malossi microfibre cloth art. **4220136. RO.**

For more thorough cleaning, we recommend using only soap and plenty of water with a soft sponge, and then drying the windshield with our microfibre cloth or a chamois.

Absolutely avoid the use of alcohol and solvents.

Scratches

If there are some scratches on the screen, it is possible to use a standard protective wax (like the one used for cars). The scratches, if superficial, should disappear or at least fade.

Installation Instructions

- Insert the threaded grommets into the plate holder and fasten them from the inside **(1)**
- Position the fixing screws with the plastic washer **(2)**
- Remove the original nuts from the mirrors
- Attach the plate holders to the control mounts using the Ø6x16 screws, washers and Ø6 blind nut **(3)**
- Attach the mirrors using the Ø10 nut **(4)**

- Secure the windshield in the following sequence **(5)**:
 - » Spacer Ø16x30
 - » Washer Ø10 flat
 - » Screw mount
 - » Washer Ø10 flat
 - » Washer Ø10 grower
 - » Screw Ø10x40

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the “contact” section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms:

malossistore.com/it/it/warranty.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

Nettoyage

Pour un nettoyage doux et efficace, utilisez notre nettoyant multiusage antistatique N° 1 art. **4319937** avec le chiffon microfibre Malossi art. **4220136.RO**.

Pour un nettoyage plus approfondi, nous conseillons d'utiliser uniquement du savon et beaucoup d'eau avec une éponge douce, puis de sécher le pare-brise avec notre chiffon en microfibres ou une peau de chamois. Evitez absolument l'utilisation d'alcool et de solvants.

Egratignures

S'il y a des égratignures sur la bulle il est possible d'utiliser une normale cire protectrice (la même utilisée pour les voitures). Les égratignures, si superficielles, devraient disparaître ou au moins s'atténuer.

Instructions de Montage

- Insérer les œillets filetés dans le porte-plaque et les fixer de l'intérieur **(1)**
- Positionner les vis de fixation avec la rondelle en plastique **(2)**
- Retirer les écrous d'origine des miroirs
- Fixer les porte-plaques aux supports de commande à l'aide des vis Ø6x16, des rondelles et de l'écrou borgne Ø6 **(3)**

- Fixer les miroirs à l'aide de l'écrou Ø10 **(4)**
- Fixez le pare-brise dans l'ordre suivant **(5)** :
 - » Entretoise Ø16x30
 - » Rondelle Ø10 plate
 - » Support bulle
 - » Rondelle Ø10 plate
 - » Rondelle Ø10 grower
 - » Vis Ø10x40

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, il vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section “contact” de notre site internet (**malossistore.com**). Nous vous remercions d’avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l’occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n’engagent à rien. Malossi se réserve le droit d’apporter toutes les modifications qu’elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d’éventuelles coquilles et erreurs d’impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

Garantie

Consultez les conditions relatives à la garantie: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d’utilisation abusive.

Fig. 1

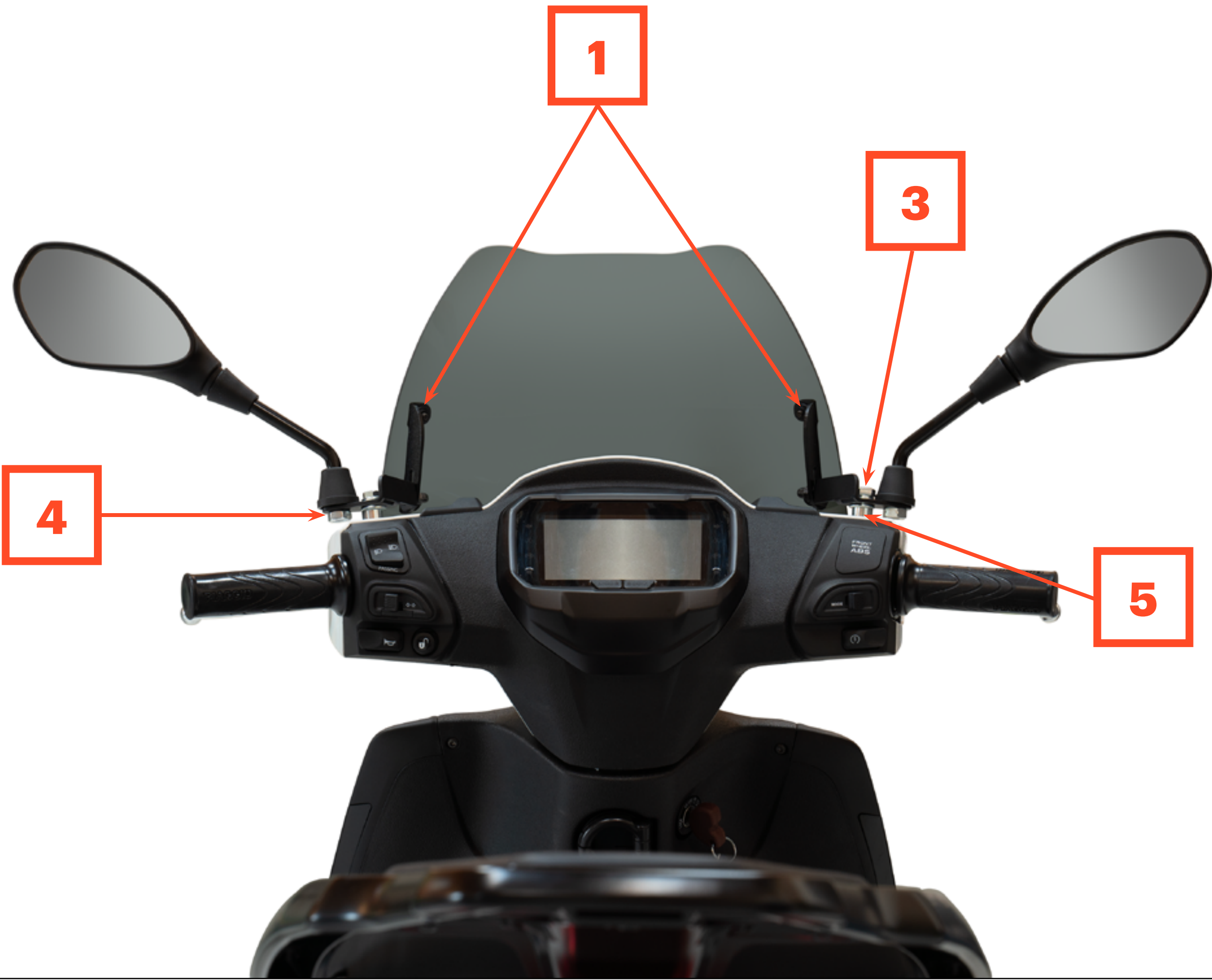


Fig. 2



SCREENS

Cupolini
Screens
Bulle

MADE IN ITALY

**Garanzia
Warranty**



malossistore.com/it/it/warranty

**Prodotti riservati
esclusivamente alle
competizioni nei luoghi ad
esse destinate secondo le
disposizioni delle competenti
autorità sportive. Decliniamo
ogni responsabilità per l’uso
improprio.**

**These products are reserved
solely for races in locations
reserved for those purposes
and in accordance with the
regulations issued by the
competent authorities for
sports events. We decline
any and all responsibility for
improper use.**

